

144. Jubilate deo, omnis terra

Ensalada

Miguel de Fuenllana

1) Vocal part intabulated so the piece can be played in the absence of a singer.

Por dó viene este bien tal Por la virgen preserva-
da, la qual

dixo en su lle- ga- da al peccado original: Poltrón

fransoi, lasayme passar, ij. que soy infantina del

bel ma- ridar, poltrón fransoi, lasáme passar. ij.

que soy infan- tina del bel 1) maridar, ij.

El diablo que lo oyó, se temió, se temió

por que no pudo creer que lo que

muger perdió lo cobre- mos por mu- ger, ij.

q si

1) "a" in orig. Changed to provide leading tone.

far tal vilanía que fillola me soy de Dios de Abraham, señor de la gerarchía
 l'anima mia, ij. El maldito replicó
 Nun- ca mas paporréo. Assi, assi cuerpo de nos A- qui veré
 yo como bylaré- ys vos a la giri- gonça, aqui veré yo como bay-
 lareys vos a la giri- gonça. Saltar y baylar con bozes y grita.
 Y vos renegar, ser pien- te mal- dita la virgen ben- dita os haze daçar, a la girigonça,
 a la girigonça. Et ipsa conteret caput
 tuum. Allelu- ya.

Rejoice in the Lord, all the earth:
sing and exult and play the cithera.
Let there be a thousand pleasures here, Amen.

Yes, I tell you, because of the Baby
that is born tonight in Bethlehem.

O great good, through whom one may say:
"He wanted it for me, mother".

Where did such good come from?
Through the protected Virgin
who, when she was born,
said to original sin:

"French fool, let me go,
for I am the child of a good marriage."

The devil, who heard it, was afraid,
for he could not believe
that what a woman lost,
we could recover through a woman.

Yes, it can be so, Sir Knight!

Oh, what a good song!
The bad year was better for the crafty one,
and so many are with him, tra la la,
for he is a cunning thief, tra la la!

In the city of Glory
where the Seraphim are,
in the middle of them all,
fell a wicked one, dancing to the tra la la.

[Cardador era de percha de sobaco aliviador.???

He fled from the [gurullada] to Banastón Castle.

The one who swallowed our first parents
down his throat frightened me.

Oh fools! Don't you see
that the holy Virgin said to Lucifer:
"Do not do it, knight,
do not do such villainy,
for I am the daughter of the God of Abraham,
the supreme Lord. Oh my soul!"

The cursed one replied:
"No longer will I scoff."

Yes, by my body! Here I see
how you will dance to the tra la la!

Leap and dance with cries and shouts!

And you give up, cursed serpent!

The blessed Virgin
will make you dance to the tra la la.

And she will pulverize your head.

Alleluia.